

**Germany-Erfurt: Cleaning services**

**OJ S 169/2015 02/09/2015**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei – Verdingungsstelle

Postal address: Fischmarkt 1

Town: Erfurt

Postal code: 99084

Country: Germany

For the attention of: Frau Weise

E-mail: [verdingungsstelle@erfurt.de](mailto:verdingungsstelle@erfurt.de)

Telephone: +49 3616551285

Fax: +49 3616551289

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Amt für Grundstücks- und Gebäudeverwaltung

Postal address: Reichartstr. 8

Town: Erfurt

Postal code: 99094

Country: Germany

For the attention of: Frau Nitschke

Telephone: +49 3616551164

Fax: +49 3616557259

Internet address: [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.3. Main activity**

General public services

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1.**

**Title attributed to the contract by the contracting authority**

Reinigungsdienste in der Grundschule 28, Bukarester Str. 4; in der Regelschule 23, Bukarester Str. 3; im Stadtteilzentrum, Moskauer Str. 114 sowie in den Markttoiletten, Moskauer Platz 15, 99091 Erfurt.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: Erfurt.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system****II.1.4. Information about framework agreement****II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Gebäudereinigung.

**II.1.6. CPV code(s)**

90910000 Cleaning services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)****II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement****II.2.1. Total quantity or scope**

Grundfläche: GS 28 – 2 912,11 m<sup>2</sup>; RS 23 – 3 434,47 m<sup>2</sup>; SSH – 839,12 m<sup>2</sup>; STZ – 566,78 m<sup>2</sup>; Markttoiletten – 18,12 m<sup>2</sup>;

monatl. Reinigungsfläche: GS 28 – 54 272 m<sup>2</sup>; RS 23 – 62 841,60 m<sup>2</sup>; SSH – 16 372,96 m<sup>2</sup> ;

STZ – 2 575,86 m<sup>2</sup>; Markttoiletten – 157,10 m<sup>2</sup>

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2016. Completion 31.12.2019

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract****III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

**III.1.2.**

## **Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Bietergemeinschaft, gesamt schuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Mit dem Angebot sind Nachweise gem. § 7 EG Abs. 2 b, d VOL/A abzugeben:

— Nachweis einer Berufshaftpflichtversicherung bzw. Erklärung im Auftragsfall eine solche abzuschließen;

— Erklärung über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre.

Die Kalkulation des Stundenverrechnungssatzes (Anlage 5) ist zwingend mit dem Angebot abzugeben.

Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierungsverfahren erworben wurden, sind zulässig.

Die Präqualifizierungsnummer ist dann zwingend vorzulegen.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Mit dem Angebot sind Nachweise gem. § 7 EG Abs. 3 a, b VOL/A abzugeben:

— Übersicht mit Referenzobjekten gleicher Art sowie

— Beschreibung der technischen Ausrüstung, der Maßnahmen des Unternehmens zur Gewährleistung der Qualität sowie der Untersuchungs- und Forschungsmöglichkeiten des Unternehmens.

Eignungsnachweise, die durch Präqualifizierungsverfahren erworben wurden, sind zulässig.

Die Präqualifizierungsnummer ist dann zwingend vorzulegen.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Preis. Weighting 60

2. Leistungswerte. Weighting 40

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

ÖAL 742/15-23

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Prior information notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 127-232912](#) of 4.7.2015

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 22.9.2015

Payable documents: yes

Price: 15,00 EUR

Terms and method of payment: Das Entgelt ist auf das Konto der Stadtverwaltung Erfurt: Konto-Nr. 390 9999, BLZ 820 200 86, Hypo Vereinsbank Erfurt (IBAN DE 51 8202 0086 0003 9099 99, BIC HYVEDEMM498) unter Angabe des Kassenzeichens 49.01291.7 einzuzahlen. Das Entgelt ist nicht rückerstattungspflichtig. Die Ausschreibungsunterlagen können bei der unter Pkt. I.1) genannten Stelle abgefordert werden. Die Unterlagen werden erst nach Vorliegen des Einzahlungsbeleges in Papierform per Post versandt.

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

30.9.2015 - 14:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 25.11.2015

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 30.9.2015 - 14:00

Place:

Erfurt.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

### **VI.3. Additional information**

Angebote mittels Telekopie sind ausgeschlossen (§ 13 EG VOL/A).

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Thüringer Landesverwaltungsamt, Referat 250 – Vergabekammer,  
Vergabeangelegenheiten  
Postal address: Weimarplatz 4  
Town: Weimar  
Postal code: 99423  
Country: Germany

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: § 107 Abs. 3 Nr. 1-4 GWB:

(3) Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrages nach § 101b.

Abs. 1 Nr. 2. § 101a Abs. 1 Satz 2 bleibt unberührt.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei-Verdingungsstelle  
Postal address: Fischmarkt 1  
Town: Erfurt  
Postal code: 99084  
Country: Germany

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

28.8.2015